

signia

Motion 13 Nx, Motion 13P Nx

Kasutusjuhend



Made for

Apple iPhone | iPad | iPod

Sisu

Tere tulemast!	4
Teie kuuldeaparaadid	5
Aparaadi tüüp	5
Kuuldeaparaatide tundmaõppimine	6
Osad ja nimetused	7
Juhtnupud	10
Kuulmisprogrammid	11
Funktsioonid	11
Patareid	12
Aku suurus ja käsitsemisnõuanded	12
Akude vahetamine	13
Igapäevane kasutamine	14
Sisse- ja väljalülitamine	14
Kuuldeaparaatide sisestamine ja eemaldamine	15
Helitugevuse reguleerimine	18
Kuulmisprogrammi muutmine	18
Täiendav kohandamine (valikuline)	18
Erilised kuulmisolud	19
Kasutamine telefoni teel suhtlemisel	19
Heli voogesitus iPhone'iga	20
Lennukirežiim	20
Heli induktsioonsilmused (valikuline)	21

Hooldus	22
----------------	-----------

Kuuldeaparaadid	22
Kuularid, kõrvasangad ja torud	23
Professionaalne hooldus	27

Lisateave	28
------------------	-----------

Ohutusteave	28
Tarvikud	28
Selles dokumendis kasutatavad sümbolid	28
Tõrkeotsing	29
Riigipõhine teave	30
Hooldus ja garantii	31

Tere tulemast!

Täname, et valisite oma igapäevasteks saatjateks meie kuuldeaparaadid. Nagu kõige uuega, võtab ka nendega tutvumine veidi aega.

See juhend koos kuulamisspetsialisti toega aitab teil mõista eeliseid ja paremat elukvaliteeti, mida kuuldeaparaadid pakuvad.

Kuuldeaparaatide kõige tõhusamaks ärakasutamiseks on soovitatav kanda neid iga päev kogu päeva jooksul. See aitab teil nendega kohaneda.



ETTEVAATUST

Lugege kindlasti see kasutus-, samuti ohutusjuhend põhjalikult läbi. Kahjustuste või vigastuste vältimiseks järgige ohutusteavet.

Teie kuuldeaparaadid



Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse valikulisi funktsioone, mis võivad teie kuuldeaparaatidel olemas olla või puududa.

Paluge oma kuulamisspetsialistil näidata funktsioone, mis teie kuuldeaparaatidel olemas on.

Aparaadi tüüp

Teie kuuldeaparaadid on kõrvatagused mudelid (BTE). Toru edastab kuuldeaparaadist heli kõrva.

Need aparaadid ei ole mõeldud alla 3-aastastele lastele ega isikutele, kelle arenguline vanus jääb alla 3 aasta.

Juhtmeta funktsioonid võimaldavad kasutada täiustatud audioloogilisi funktsioone ja kahte kuuldeaparaati sünkroonida.

Teie kuuldeaparaadil on funktsioon

Bluetooth® low energy* tehnoloogia, mis võimaldab lihtsat andmevahetust nutitelefoniga ja sujuvat heli voogesitust iPhone'iga**.

* Seadme Bluetooth sõnatähis ja logod kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ning selle toote seaduslik tootja kasutab neid tähiseid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja -nimed kuuluvad nende omanikele.

**iPad, iPhone ja iPod touch on ettevõtte Apple Inc. USA-s ja teistes riikides registreeritud kaubamärgid.

Kuuldeaparaatide tundmaõppimine

On soovitatav, et oma uute kuuldeaparaatidega tutvuksite. Proovige aparaate käes hoides juhtelemente kasutada ja pöörake tähelepanu nende asukohale aparaadil. See muudab teie jaoks kuuldeaparaatide kandmisel juhtelementide tunnetamise ja nende vajutamise lihtsamaks.



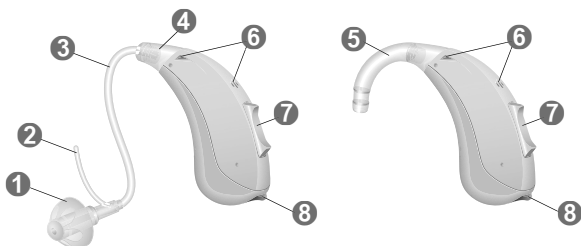
Kui teil on kuuldeaparaadi kandmisel raskusi juhtseadiste vajutamisega, võite kasutada seadmete juhtimiseks kaugjuhtimispuhti. Spetsiaalse nutitelefoni rakendusega on teil veelgi rohkem juhtimisvõimalusi.

Osad ja nimetused

Kasutusjuhendis kirjeldatakse mitut liiki kuuldeaparaate. Vaadake järgmistelt piltidelt, mis tüüpi kuuldeaparaati te kasutate.

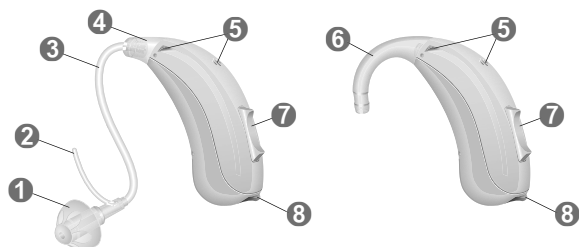
Teie kuuldeaparaadid on kinnitatud kõrvasanga ja kohandatud kuulari või standardtoru (ThinTube) ja standardkuulari (LifeTip) külge.

Motion 13 Nx



- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| ① Kuular (LifeTip) | ⑤ Kõrvasang |
| ② Kinnitusrihm (valikuline) | ⑥ Mikrofoni avad |
| ③ Toru (ThinTube) | ⑦ Klahvlüliti (juhtnupp) |
| ④ Adapter ThinTube jaoks | ⑧ Akukamber (toitelüliti) |

Motion 13P Nx



- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| ❶ Kuular (LifeTip) | ❺ Mikrofoni avad |
| ❷ Kinnitusrihm (valikuline) | ❻ Kõrvasang |
| ❸ Toru (ThinTube) | ❼ Klahvlüliti (juhtnupp) |
| ❹ Adapter ThinTube jaoks | ❽ Akukamber (toitelüliti) |

Saate kasutada standardkuulareid koos standardtoruga
või kohandatud kuulareid koos kõrvasanga ja toruga.

Saate standardkuulareid hõlpsasti vahetada ja
standardtoru puhastada. Lisateavet vt jaotisest „Hooldus”.

Standardised kuularid/torud

Suurus

☐  LifeTip avatud või suletud

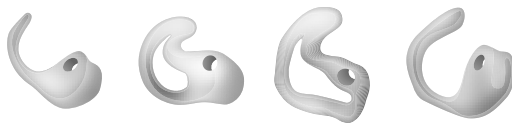
☐  LifeTip poolavatud

☐  LifeTip kahekordne

☐ ThinTube

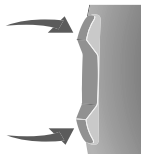
Kohandatud kuularid

☐ Näited:



Juhtnupud

Klahvlülitiga saate näiteks helitugevust reguleerida või kuulmisprogramme vahetada. Teie kuulmisspetsialist on programmeerinud klahvlülile teie soovitud funktsioonid.



Klahvlüliti funktsioon

L R

Lühike vajutus:

Programm üles/alla	☐	☐
Helitugevuse suurendamine/vähendamine	☐	☐
Tinnituse ravisignaali taseme suurendamine/vähendamine	☐	☐
Teleri voogedastus sees/väljas	☐	☐

Hoidke umbes 2 sekundit all:

Programm üles/alla	☐	☐
Helitugevuse suurendamine/vähendamine	☐	☐
Tinnituse ravisignaali taseme suurendamine/vähendamine	☐	☐
Teleri voogedastus sees/väljas	☐	☐

Hoidke üle 3 sekundi all:

Ooterežiim/sisselülitamine	☐	☐
Lennurežiimi aktiveerimine ja inaktiveerimine	☐	☐

L = vasak, R = parem



Kuulmisprogrammide muutmiseks ja kuuldeaparaadi helitugevuse reguleerimiseks võib ka kaugjuhtimispulti kasutada. Meie nutitelefoni rakendusega on teil veelgi rohkem juhtimisvõimalusi.

Kuulmisprogrammid

1
2
3
4
5
6

Lisateavet vt jaotisest „Kuulmisprogrammi muutmine”.

Funktsioonid

- ☐ **Viivitusega käivitus** võimaldab kuuldeaparaate ilma vilinata sisestada.

Lisateavet vt jaotisest „Sisse- ja väljalülitamine”.

- ☐ **Tinnituse ravifunktsioon** loob heli, mis juhib tähelepanu tinnituselt eemale.

- ☐ **telecoil'** on integreeritud akukambrisse, võimaldades kuuldeaparaadil ühenduda heliinduktsiooni ahelatega.

Lisateavet vt jaotisest „Heli induktsioonsilmused”.

Patareid

Kui aku on tühjenemas, muutub heli nõrgemaks või kuulete hoiatussignaali. Aku tüüp määrab, kui pika aja tagant peate neid vahetama.

Aku suurus ja käsitlemisnõuanded

Küsige kuulmisspetsialistilt soovitatavate akude kohta.

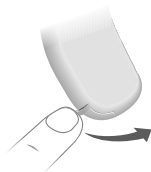
Aku suurus:	13
-------------	----

- Kasutage kuuldeaparaadi korral alati õiges suuruses akusid.
- Kui te ei plaani kuuldeaparaati mitu päeva kasutada, eemaldage sellest akud.
- Kandke varuakusid alati kaasas.
- Eemaldage tühjad akud kohe ja järgige akude lõpphiustamisel kohalikke utiliseerimisreegleid.

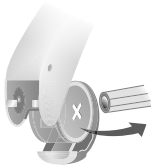
Akude vahetamine

Aku eemaldamine:

- ▶ Avage akukamber.



- ▶ Kasutage aku väljatõmbamiseks magnetpulka. Magnetpulk on saadaval tarvikuna.



Aku sisestamine:

- ▶ Kui akul on kaitsekile, eemaldage see ainult siis, kui akut kasutate.



- ▶ Sisestage aku nii, et sümbol „+” jääks ülespoole (vt pilti).



- ▶ Sulgege akukamber ettevaatlikult. Kui tunnete takistust, ei ole aku õigesti sisestatud.

Ärge proovige akukambrit jõuga sulgeda.
See võib kahjustuda.

Igapäevane kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

Teil on kuuldeaparaatide sisse- või väljalülitamiseks järgmised võimalused.

Akukambri kaudu:

- ▶ Sisselülitamine: Sulgege akukamber.
Seatakse **vaikimisi määratud** helitugevus ja kuulumisprogramm.
- ▶ Väljalülitamine: Avage akukamber esimese tõkkeni.

Klahvlüliti kaudu:

- ▶ Sisse- või väljalülitamine: vajutage klahvlüliti ja hoidke seda mitu sekundit all. Klahvlüliti sätete vaatamiseks vt jaotist „Juhtnupud”.
Pärast sisselülitamist säilitatakse **varem** kasutatud helitugevus ja kuulumisprogramm.

Kuldeaparaate kandes võib hoiatustoon märku anda, kui aparaat sisse või välja lülitatakse.

Viivitusega käivituse aktiveerimisel lülituvad kuuldeaparaadid pärast mitmesekundilist viivitust sisse. Selle aja jooksul saate kuuldeaparaadid ilma ebameeldivat kajavat vilinat kuulumata kõrva sisestada. „Viivitusega käivituse” saab aktiveerida teie kuulmisspetsialist.

Kuuldeaparaatide sisestamine ja eemaldamine

Teie kuuldeaparaadid on teie vasaku ja parema kõrva jaoks peenhäälestatud. Värvilised märgid näitavad pooli järgmiselt:

- punane märk = parem kõrv;
- sinine märk = vasak kõrv.

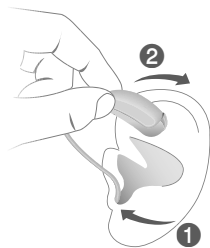


Kuuldeaparaadi sisestamine:

- Hoidke toru kuulari juures.
- Lükake kuular ettevaatlikult kõrvakanalisse ❶.
- Pöörake seda kergelt, kuni see hästi paigal püsib.

Avage ja sulgege suu, et vältida õhu kogunemist kuulmekäiku.

- Tõstke kuuldeaparaati ja lükake see kõrva peale ❷.



ETTEVAATUST

Vigastusohht!

- Sisestage kõrva käiv osa ettevaatlikult ja mitte liiga sügavale kõrva.

i

- Lihtsam on sisestada **parem** kuuldeaparaat **parema** käega ja **vasak** kuuldeaparaat **vasakuga**.
- Kui teil on kuulari paigaldamisega raskusi, kasutage kõrvanibu kergelt allapoole tõmbamiseks teist kätt. See avab kõrvakanali ja hõlbustab kuulari paigaldamist.

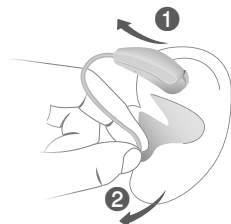
Valikuline kinnitusjuhe aitab kuularil kindlalt kõrvas püsida. Kinnitusjuhtme paigutamiseks toimige järgmiselt:

- Painutage kinnitusjuhet ja paigutage see ettevaatlikult kõrva kuulmekäigu põhja (vt pilti).



Kuuldeaparaadi eemaldamine:

- ▶ Tõstke kuuldeaparaati ja lükake see kõrva peale ❶.
- ▶ Hoidke toru kuulari juures ja tõmmake kuular ettevaatlikult välja ❷.



ETTEVAATUST

Vigastusoht!

- ▶ Väga harvadel juhtudel võib kõrva käiv osa kuuldeaparaadi eemaldamisel teie kõrva jääda. Kui nii juhtub, laske kõrva käiv osa eemaldada arstil.

Pärast kasutamist puhastage ja kuivatage kuuldeaparaate. Lisateavet vt jaotisest „Hooldus”.



Helitugevuse reguleerimine

Teie kuuldeaparaadid reguleerivad heli kuulmisolukorrale vastavaks automaatselt.

- Kui eelistate helitugevust käsitsi reguleerida, vajutage klahvlülitit.

Klahvlüliti sätete vaatamiseks vt jaotist „Juhtnupud”.

Lisasignaal võib näidata helitugevuse muutumist. Kui on saavutatud maksimaalne või minimaalne helitugevus, võite kuulda lisasignaali.

Kuulmisprogrammi muutmine

Teie kuuldeaparaadid reguleerivad heli kuulmisolude järgi automaatselt.

Teie kuuldeaparaatidel võib olla ka mitmeid kuulmisprogramme, mis võimaldavad vajaduse korral heli muuta. Lisasignaal võib näidata programmi muutumist.

- Kuulmisprogrammi muutmiseks vajutage klahvlülitit.

Klahvlüliti sätete vaatamiseks vt jaotist „Juhtnupud”.

Kuulmisprogrammide loendi nägemiseks vt jaotist „Kuulmisprogrammid”.

Rakendatud on vaikimisi helitugevus.

Täiendav kohandamine (valikuline)

Kuuldeaparaadi juhtseadistega saab muuta ka muid funktsioone, nt tinnituse ravisignaali taset.

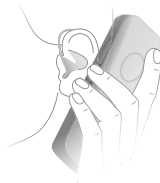
Juhtnuppude sätete vaatamiseks vt jaotist „Juhtnupud”.



Erilised kuulmisolud

Kasutamine telefoni teel suhtlemisel

Kui suhtlete telefoni teel, hoidke telefoni vastuvõtjat veidi kõrvast kõrgemal. Kuuldeaparaat ja telefoni vastuvõtja peavad olema vastakuti. Keerake vastuvõtjat veidi nii, et kõrv ei oleks täiesti kaetud.



Telefoniprogramm

Võite telefoni kasutamisel eelistada kindlat helitugevust. Paluge oma kuulmisspetsialistil telefoniprogramm konfigureerida.

- Lülitage telefoniga rääkimisel mis tahes ajal telefoniprogrammile.

Kui telefoniprogramm on teie kuuldeaparaatide jaoks konfigureeritud, on see loetletud jaotises „Kuulmisprogrammid”.

Heli voogesitus iPhone'iga

Teie kuuldeaparaat vastab nõuetele **Valmistatud iPhone'i jaoks**. See tähendab, et saate oma telefoniga võtta vastu telefonikõnesid ja edastada muusikat otse iPhone'ist kuuldeaparaati.

Lisateavet ühilduvate iOS-i seadmete, paarisühendamise, heli voogesituse ja muude kasulike funktsioonide kohta saate oma kuulmisspetsialistilt.

Lennukirežiim

Kohtades, kus tehnoloogia Bluetooth kasutamine pole lubatud (nt mõnes lennukis) võite aktiveerida lennurežiimi. See lülitab tehnoloogia Bluetooth teie kuuldeaparaadis ajutiselt välja. Kuuldeaparaat töötab ka ilma tehnoloogiata Bluetooth, kuid otsene heli voogesitus pole võimalik ja muid funktsioone ei saa kasutada.

- Lennurežiimi aktiveerimiseks vi inaktiveerimiseks kasutage nutitelefoni rakendust või oma kuuldeaparaadi juhtelemente.

Lisateavet leiate jaotisest „Juhtnupud”.

Märkuandetoon näitab lennurežiimi aktiveerimist või inaktiveerimist.

Heli induktsioonsilmused (valikuline)

Mõni telefon ja avalik koht (nt teater) pakub helisignaali (muusika ja kõne) heli induktsioonsilmuste kaudu. Selle süsteemiga saavad teie kuuldeaparaadid võtta soovitud signaali vastu ilma häiriva keskkonnamürata.

Üldjuhul on heli induktsioonsilmuseid võimalik ära tunda kindlate märkide järgi.



Kui soovite seda süsteemi kasutada, on nõutav spetsiaalne patareikamber. See on tarvikuna saadaval ainult teatud tüüpi kuuldeaparaatide puhul. Küsige lisateavet oma kuulmisspetsialistilt.

Kui olete heliinduktsiooni ahelaga kohas:

- lülitage telefonipooli programmile.

Kui telefonipooli programm on teie kuuldeaparaatide jaoks konfigureeritud, on see loetletud jaotises „Kuulmisprogrammid”.

Telepooli programm ja kaugjuhtimine



TÄHELEPANU

Traadita ühenduvusega aparaatide korral:

kui telepooli programm on aktiivne, võib kaugjuhtimispuhlt põhjustada pulseerivat müra.

- Kasutage kaugjuhtimispuhlt üle 10 cm (4 tolli) vahemaa puhul.

Hooldus

Kahjustuste vältimiseks on oluline, et hooldate oma kuuldeaparaate ja järgite mõnd põhireeglit, millest saab peagi teie igapäevane tegevus.

Kuldeaparaadid

Kuivatamine ja hoiustamine

- ▶ Laske kuuldeaparaatidel terve öö kuivada.
- ▶ Kui te kuuldeaparaate pikema aja jooksul ei kasuta, hoidke neid kuivas keskkonnas avatud akukambri ja eemaldatud akudega.
- ▶ Küsige lisateavet oma kuulmisspetsialistilt.

Puhastamine

Kuldeaparaatidel on kaitsekate. Kuid ebaregulaarse puhastamise korral võite kuuldeaparaati kahjustada või põhjustada kehalisi vigastusi.

- ▶ Puhastage kuuldeaparaati iga päev pehme kuiva lapiga.
- ▶ Ärge kasutage kunagi voolavat vett ega kastke seadet vette.
- ▶ Ärge aparaati puhastades suruge seda.
- ▶ Küsige kuulmisspetsialistilt soovitatavaid puhastusvahendeid, spetsiaalseid hoolduskomplekte või lisateavet kuuldeaparaatide heas seisukorras hoidmiseks.



Kuularid, kõrvasangad ja torud

Kuularitele võib koguneda kõrvavaiku. See võib mõjutada helikvaliteeti.

- Standardtoruga kuuldeaparaatide puhul (ThinTube) tehke järgmist:

Puhastage kuulareid iga päev ja torusid vajaduse korral.

Vahetage kuulareid ja torusid ligikaudu iga kolme kuni kuue kuu tagant või sagedamini, kui märkate pragusid või muid muutusi.

- Kõrvasangaga kuuldeaparaatide puhul:

Puhastage kuulareid iga päev.

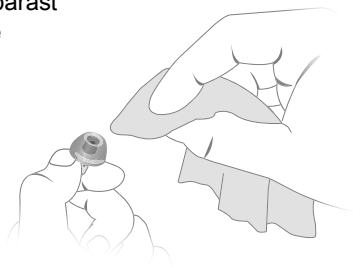
Asendage kõrvasangad, kui märkate mõrasid või muid muutusi.

Paluge oma kuulmisspetsialistil torusid puhastada või kuularid ja torud vajaduse korral välja vahetada.

Kuularite puhastamine

- Puhastage kuularit pärast eemaldamist pehme kuiva lapiga.

See hoiab ära kõrvavaigu kuivaks ja kõvaks muutumise.



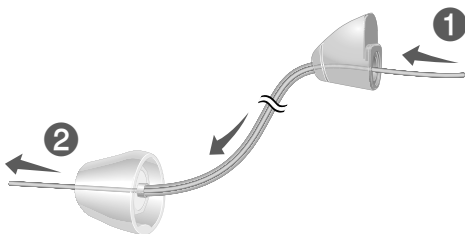
- Ärge kasutage kunagi voolavat vett ega kastke kuularit vette.

Standardsete torude puhastamine

Ärge kasutage kunagi voolavat vett ega kastke toru vette.

Standardseid torusid (ThinTube) saab puhastada spetsiaalse puhastustraadiga. Küsige sobivate puhastamistraatide kohta oma kuulmisspetsialistilt.

- ▶ Kruvige adapter kuuldeaparaadi küljest lahti ning eemaldage toru ja adapter.
- ▶ Sisestage puhastamistraat ettevaatlikult adapterisse ❶.
- ▶ Lükake puhastustraati toru lõpuni ❷.



- ▶ Pühkige eraldunud kõrvavaik või mustus ära.
- ▶ Eemaldage puhastamistraat täielikult.
- ▶ Kinnitage toru ja adapter uuesti kuuldeaparaadi külge.

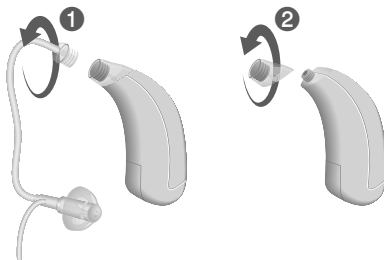
Standardkuularite vahetamine (LifeTip)

- ▶ Tõmmake kasutatud kuular välja ja sisestage uus kuular.



Standardtorude ja adapterite vahetamine

- ▶ Keerake kasutatud toru adapteri küljest lahti ①.
- ▶ Kui vaja, keerake kasutatud adapter lahti ②.

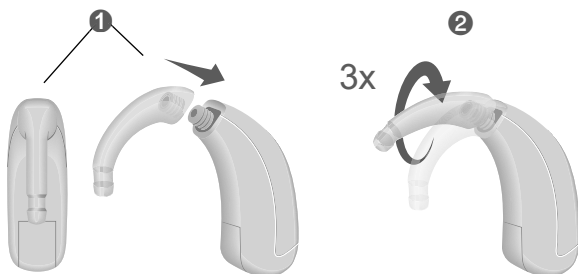


- ▶ Keerake uus adapter ja toru kinni.

Kõrvasangade asendamine

- ▶ Keerake kasutatud kõrvasang lahti.
- ▶ Paigutage kõrvasang keermele, nagu on näidatud pildil **1**.
- ▶ Keerake kõrvasang õrnalt sisse kolme täispöördega **2**.

Vigastuste vältimiseks ärge keerake rohkem.



Professionaalne hooldus

Teie kuulmisspetsialist saab teha põhjaliku professionaalse puhastamise ja hoolduse.

Kohandatud kuularid ja vaigufiltrid peab vajaduse korral välja vahetama kuulmisspetsialist.

Küsige kuulmisspetsialistilt isiklikke soovitusi hooldusintervallide ja toe kohta.

Lisateave

Ohutusteave

Täiendavat ohutusteavet leiate seadmega kaasas olnud ohutusjuhendist.

Tarvikud

Saate kasutada pulti smartphone app kuuldeaparaadi mugavaks kaugjuhtimiseks. Rakenduse abil saab inaktiveerida ka signaaltoone, luua eraldi heliprofiile ja kasutada paljusid muid funktsioone.

Saate kasutada ka kaugjuhtimispulti.

Küsige lisateavet oma kuulmisspetsialistilt.

Selles dokumendis kasutatavad sümbolid



Viitab olukorrale, mille tõttu võib tekkida tõsiseid, keskmisi või kergeid vigastusi.



Näitab võimalikku varakahju.



Nõuanded ja näpunäited seadme paremaks käsitlemiseks.

Made for



iPhone | iPad | iPod

„Made for iPhone”, „Made for iPad” ja „Made for iPod” tähendab, et elektrooniline lisaseade on mõeldud vastavalt iPhone'i, iPadi või iPodiga ühendamiseks ning seadme tootja tagab, et seade

vastab Apple'i tööstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega ohutus- ja seaduses sätestatud standarditele vastavuse eest. Pange tähele, et selle lisatarviku kasutamine koos iPhone'i, iPadi või iPodiga võib mõjutada juhtmevaba ühenduse jõudlust.

Tõrkeotsing

Probleem ja võimalikud lahendused

Helitugevus on nõrk.

- Suurendage helitugevust.
 - Vahetage tühi aku välja.
 - Puhastage toru ja kuularit või vahetage need välja.
-

Kuuldeaparaat tekitab vilistavat heli.

- Pange kuular uuesti kõrva, kuni see on kindlalt paigas.
 - Vähendage helitugevust.
 - Puhastage kuularit või vahetage see välja.
-

Heli on moonutatud.

- Vähendage helitugevust.
 - Vahetage tühi aku välja.
 - Puhastage toru ja kuularit või vahetage need välja.
-

Kuuldeaparaat tekitab signaaltoone.

- Vahetage tühi aku välja.
-

Probleem ja võimalikud lahendused

Kuuldeaparaat ei tööta.

- Lülitage kuuldeaparaat sisse.
- Pange akukamber ettevaatlikult täiesti kinni.
- Vahetage tühi aku välja.
- Veenduge, et aku on õigesti sisestatud.
- Viivitusega käivitus on aktiivne.
Oodake mõni sekund ja proovige uuesti.

Muude probleemide ilmnemisel küsige nõu kuulmisspetsialistilt.

Riigipõhine teave

Ameerika Ühendriigid ja Kanada

Traadita funktsionaalsusega kuuldeaparaatide
sertifitseerimisteave:

Motion 13 Nx

- FCC ID: SGI-BTE001
- IC: 267AB-BTE001

Motion 13P Nx

- Sisaldab FCC ID-d: SGI-RFM001
- IC: 267AB-WP4N1

Hooldus ja garantii

Seerianumbrid

Vasak:

Parem:

Hoolduse kuupäevad

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantii

Ostukuupäev:

Garantiiäeg kuudes:

Teie kuulmisspetsialist



Seaduslik tootja

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Saksamaa
Telefon +49 9131 308 0

Document No. 03340-99T03-8V00 ET
Order/Item No. 109 506 54
Master Rev03, 07.2019
© 09.2019, Signia GmbH. All rights reserved

CE
0123

www.signia-hearing.com